

BỘ CÔNG THƯƠNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC SAO ĐỎ

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN
ĐỌC 2

Số tín chỉ: 02

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành đào tạo: Ngôn ngữ Trung Quốc

Năm 2020

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành đào tạo: Ngôn ngữ Trung Quốc

- 1. Tên học phần:** Đọc 2
- 2. Mã học phần:** NNTQ 013
- 3. Số tín chỉ:** 2 (2,0)
- 4. Trình độ cho sinh viên:** Sinh viên đại học năm thứ nhất (Kỳ II)
- 5. Phân bổ thời gian**
 - Lên lớp: 30 tiết lý thuyết, 0 tiết thực hành
 - Tự học: 60 giờ
- 6. Điều kiện tiên quyết:** Sinh viên học xong học phần Đọc 1
- 7. Giảng viên**

STT	Học hàm, học vị, họ tên	Số điện thoại	Email
1	ThS.Bùi Thị Trang	0978.693.593	bttrang@saodo.edu.vn
2	ThS.Nguyễn Thị Xuyên	0988.964.751	ntxuyen@saodo.edu.vn
3	ThS.Nguyễn Thị Lan	0914.772.563	ntlan@saodo.edu.vn
4	TS.Phạm Thị Hồng Trang	0966.518.898	pthtrang@saodo.edu.vn

8. Mô tả nội dung của học phần

Học phần Đọc 2 cung cấp cho sinh viên các nội dung sau:

- Chữ mới: Cung cấp những chữ Hán mới có liên quan đến chủ đề bài học.
- Chữ - từ - cụm từ: Cung cấp những chữ Hán, từ được tạo từ các chữ Hán, cụm từ được tạo từ các từ mới có liên quan đến chủ đề bài học.
- Bài khóa: Nội dung các bài đọc về các chủ đề trong lĩnh vực sinh hoạt hằng ngày: Thời tiết, các hoạt động hàng ngày, an toàn giao thông, hôn lễ, một số môn nghệ thuật, một số địa điểm của Trung Quốc như Bắc Kinh, Cáp Nhĩ Tân.
- Luyện tập: Hệ thống các bài tập trong học phần được thiết kế từ đơn giản đến phức tạp để củng cố kiến thức của bài học.

9. Mục tiêu và chuẩn đầu ra học phần

9.1. Mục tiêu

Mục tiêu học phần thỏa mãn mục tiêu của chương trình đào tạo:

Mục tiêu	Mô tả	Mức độ theo thang đo Bloom	Phân bổ mục tiêu học phần trong CTĐT
MT1	Kiến thức		
	Trình bày kiến thức về các nội dung sau: - Cách phát âm, cách viết của chữ mới, từ mới. - Từ vựng, cấu trúc câu áp dụng trong cuộc sống, giao tiếp, công việc hằng ngày.	2	[1.2.1.2a]
MT2	Kỹ năng		
	Có kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung ở mức độ sơ cấp.	3	[1.2.2.1]
MT3	Mức tự chủ và trách nhiệm		
	Khả năng làm việc độc lập, làm việc theo nhóm, giao tiếp và thuyết trình giải thích vấn đề trong nhóm cũng như trước lớp.	3	[1.2.3.1]

9.2. Chuẩn đầu ra

Sự phù hợp của chuẩn đầu ra học phần với chuẩn đầu ra của chương trình đào tạo:

CĐR học phần	Mô tả	Thang đo Bloom	Phân bổ CĐR học phần trong CTĐT
CĐR1	Kiến thức		
CĐR1.1	Liệt kê được từ vựng thuộc các chủ đề: Thời tiết, các hoạt động hằng ngày, an toàn giao thông, hôn lễ, một số môn nghệ thuật, một số địa điểm của Trung Quốc như Bắc Kinh, Cáp Nhĩ Tân.	2	[2.1.4]
CĐR1.2	Trình bày được cách phát âm của chữ mới, từ mới thuộc các chủ đề đọc hiểu.		
CĐR1.3	Trình bày được từ loại, nghĩa của chữ mới, từ mới thuộc các chủ đề đọc hiểu.		
CĐR1.4	Trình bày được cách dùng của các từ vựng thuộc các chủ đề đọc hiểu.		
CĐR1.5	Nêu được các cấu trúc câu về các chủ điểm bài học.		
CĐR2	Kỹ năng		
CĐR2.1	Biết viết chữ mới, từ mới trong các bài đọc.	2	[2.2.1]

CDR học phần	Mô tả	Thang đo Bloom	Phân bố CDR học phần trong CTĐT
CDR2.2	Viết phiên âm cho chữ Hán trong học phần.	2	
CDR2.3	Phát âm chuẩn các chữ mới, từ mới trong học phần.	2	
CDR2.4	Đặt câu với các từ vựng trọng điểm.	3	
CDR2.5	Áp dụng cấu trúc câu để đọc hiểu, dịch bài đọc hiểu có trong học phần.	3	
CDR2.6	Đọc hiểu được các đoạn văn 150-300 từ về các chủ đề: Thời tiết, các hoạt động hằng ngày, an toàn giao thông, hôn lễ, một số môn nghệ thuật, một số địa điểm của Trung Quốc như Bắc Kinh, Cáp Nhĩ Tân.	3	
CDR2.7	Sử dụng từ mới và cấu trúc ngữ pháp trong học phần viết được các đoạn văn ngắn khoảng 100-150 từ về các chủ đề: Thời tiết, các hoạt động hằng ngày, an toàn giao thông, hôn lễ, một số môn nghệ thuật, một số địa điểm của Trung Quốc như Bắc Kinh, Cáp Nhĩ Tân.	3	
CDR3	Mức tự chủ và trách nhiệm		
CDR3.1	Có thái độ tích cực hợp tác với giảng viên và các sinh viên khác trong quá trình học và làm bài tập.	3	[2.3.1]
CDR3.2	Có kỹ năng tự đọc và nghiên cứu các phần tự học trong tài liệu mà giảng viên yêu cầu.		
CDR3.3	Phân công nhiệm vụ trong nhóm một cách hiệu quả.		
CDR3.4	Có kỹ năng tự đọc và nghiên cứu các phần tự học trong tài liệu mà giảng viên yêu cầu.		

10. Ma trận liên kết nội dung với chuẩn đầu ra học phần

Bài	Nội dung học phần	Chuẩn đầu ra của học phần															
		CĐR1					CĐR2							CĐR3			
		CĐR 1.1	CĐR 1.2	CĐR 1.3	CĐR 1.4	CĐR 1.5	CĐR 2.1	CĐR 2.2	CĐR 2.3	CĐR 2.4	CĐR 2.5	CĐR 2.6	CĐR 2.7	CĐR 3.1	CĐR 3.2	CĐR 3.3	CĐR 3.4
1	第一课 北京的四季	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2	第二课 汉字比赛	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3	第三课 针灸	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	第四课 我的课余生活	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5	第五课 听讲座	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	第六课 注意交通安全	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
7	第七课 鲁迅	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
8	第八课 婚礼	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
9	第九课 布置房间	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	第十课 京剧脸谱	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	第十一课 中国国际广播电台	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
12	第十二课 哈尔滨冰灯	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
13	第十三课 松竹梅	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
14	第十四课 数字趣话	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

11. Đánh giá học phần

11.1. Kiểm tra và đánh giá trình độ

Chuẩn đầu ra	Mức độ thành thạo được đánh giá bởi
CDR1	Bài tập cá nhân, bài tập nhóm, kiểm tra thường xuyên.
CDR2	Bài tập cá nhân, bài tập nhóm, kiểm tra giữa học phần, thi kết thúc học phần.
CDR3	Bài tập cá nhân, bài tập nhóm, kiểm tra thường xuyên.

11.2. Cách tính điểm học phần: Tính theo thang điểm 10 sau đó chuyển thành thang điểm chữ và thang điểm 4.

STT	Điểm thành phần	Quy định	Trọng số	Ghi chú
1	Điểm kiểm tra thường xuyên; điểm đánh giá nhận thức và thái độ tham gia thảo luận; điểm đánh giá phần bài tập; điểm chuyên cần.	01 điểm	20%	Điểm trung bình của các lần đánh giá
2	Điểm kiểm tra giữa học phần	01 điểm	30%	
3	Điểm thi kết thúc học phần	01 điểm	50%	

11.3. Phương pháp đánh giá

Học phần sử dụng phương pháp đánh giá điểm thành phần như sau:

- Kiểm tra thường xuyên; đánh giá nhận thức và thái độ tham gia thảo luận; đánh giá phần bài tập; chuyên cần.
- Kiểm tra giữa học phần: Tự luận (Thời gian: 90 phút).
- Thi kết thúc học phần: Tự luận (01 bài thi, thời gian làm bài: 90 phút).

12. Yêu cầu học phần

Sinh viên thực hiện những yêu cầu sau:

- Tham gia tối thiểu 80% số tiết học trên lớp dưới sự hướng dẫn của giảng viên.
- Đọc và nghiên cứu tài liệu phục vụ học phần, hoàn thành các bài tập cá nhân và bài tập nhóm.
- Chủ động ôn tập theo đề cương ôn tập được giảng viên cung cấp.
- Tham gia kiểm tra giữa học phần, thi kết thúc học phần.
- Dụng cụ học tập: Điện thoại smart phone, vở ghi, bút...

13. Tài liệu phục vụ học phần

- **Tài liệu bắt buộc:**

- [1] – Trường Đại học Sao Đỏ (2019), *Tài liệu học tập Đọc 2*.
- [2] – Bành Chí Bình (2009), *Giáo trình Đọc hiểu Hán ngữ (Quyển 2)*, NXB Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh.

- Tài liệu tham khảo:

[3] – Dương Ký Châu chủ biên, Trần Thị Thanh Liêm biên dịch (2020), *Giáo trình Hán ngữ 2 (thượng)*, NXB Đại học Quốc gia Hà Nội.

[4] – Dương Ký Châu chủ biên, Trần Thị Thanh Liêm biên dịch (2020), *Giáo trình Hán ngữ 2 (hạ)*, NXB Đại học Quốc gia Hà Nội.

14. Nội dung chi tiết học phần và phương pháp dạy-học

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
1	<p>第一课 北京的四季</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài. - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề thời tiết. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. <p>Nội dung cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 五、课外练习 	2 (2LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ cách dùng của các cấu trúc câu về chủ đề thời tiết. + Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung. + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên. <p>- Sinh viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 1-4. [3]: Trang 38-45. + Làm bài tập phán đoán đúng sai trang 4 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, 	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.4, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR2.7, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
			ghi chép bài đầy đủ. + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 12-13 trong [2].	
2	第二课 汉字比赛 Mục tiêu bài: - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài. - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề chữ Hán. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. Nội dung cụ thể: 一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 五、课外练习	2 (2LT, 0TH)	Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm. - Giảng viên: + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu về chủ đề chữ Hán. + Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung. + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên. - Sinh viên: + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 7-9. [3]: Trang 54-61. + Làm bài tập phán đoán đúng sai trang 9 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.4, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR2.7, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
			giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ. + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 28-29 trong [2].	
3	第三课 针灸 Mục tiêu bài: - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề châm cứu. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. Nội dung cụ thể: 一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 五、课外练习	2 (2LT, 0TH)	Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm. - Giảng viên: + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các từ vựng, cấu trúc câu về chủ đề châm cứu. + Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề châm cứu. + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên. - Sinh viên: + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 13-15. [3]: Trang 70-80. + Làm bài tập phán đoán đúng	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.4, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR2.7, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
			sai trang 15 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ. + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 36-37 trong [2].	
4	第四课 我的课余生活 Mục tiêu bài: - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài. - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc về chủ đề cuộc sống ngoài giờ học. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. Nội dung cụ thể: 一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 五、课外练习	2 (2LT, 0TH)	Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm. - Giảng viên: + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu tiếng Trung về chủ đề cuộc sống ngoài giờ lên lớp. + Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề cuộc sống ngoài giờ lên lớp. + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên. - Sinh viên: + Đọc trước tài liệu:	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.4, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR2.7, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CDR học phần
			<p>[1]: Trang 19-21. [3]: Trang 88-95. + Làm bài tập phán đoán đúng sai trang 21 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ. + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 44-45 trong [2].</p>	
5	<p>第五课 听讲座 Mục tiêu bài: - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài. - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề thi nghe tọa đàm. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. Nội dung cụ thể: 一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 五、课外练习</p>	2 (2LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Dạy học dựa trên vấn đề; Tổ chức học theo nhóm; Đàm thoại. - Giảng viên: + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu về chủ đề nghe tọa đàm. + Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề nghe tọa đàm. + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên.</p>	CDR1.1, CDR1.2, CDR1.3, CDR1.4, CDR1.5, CDR2.1, CDR2.2, CDR2.3, CDR2.4, CDR2.5, CDR2.6, CDR2.7, CDR3.1, CDR3.2, CDR3.3, CDR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CDR học phần
			<p>- Sinh viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 24-26. [3]: Trang 105-112. + Làm bài tập phán đoán đúng sai trang 26 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ. + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 52-54 trong [2]. 	
6	<p>第六课 注意交通安全</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài. - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề an toàn giao thông. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. <p>Nội dung cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 	2 (2LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu tiếng Trung về chủ đề an toàn giao thông. + Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề an toàn giao thông. 	CDR1.1, CDR1.2, CDR1.3, CDR1.4, CDR1.5, CDR2.1, CDR2.2, CDR2.3, CDR2.4, CDR2.5, CDR2.6, CDR2.7, CDR3.1, CDR3.2, CDR3.3, CDR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CDR học phần
	五、课外练习		<ul style="list-style-type: none"> + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên. - Sinh viên: + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 30-32. [3]: Trang 119- 125. + Làm các bài tập phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi trang 32-33 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ. + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 61-63 trong [2]. 	
7	<p>第七课 鲁迅</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài. - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề nhà văn Lỗ Tấn. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. <p>Nội dung cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、生字 二、字 - 词 	2 (2LT, OTH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh luyện phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ cách dùng của các cấu trúc câu về chủ đề nhà văn Lỗ Tấn. + Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện 	CDR1.1, CDR1.2, CDR1.3, CDR1.4, CDR1.5, CDR2.1, CDR2.2, CDR2.3, CDR2.4, CDR2.5, CDR2.6, CDR2.7, CDR3.1, CDR3.2, CDR3.3, CDR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CDR học phần
	三、课文 四、练习 五、课外练习		các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung. + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên. - Sinh viên: + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 36-38. [3]: Trang 133 - 140. + Làm các bài tập phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi trang 38 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ. + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 69-70 trong [2].	
8	第八课 婚礼 Mục tiêu bài: - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề hôn lễ. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. Nội dung cụ thể:	4 (2LT, 0TH, 2KT)	Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm. - Giảng viên: + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu về chủ đề hôn lễ. + Giao bài tập cho cá nhân và	CDR1.1, CDR1.2, CDR1.3, CDR1.4, CDR1.5, CDR2.1, CDR2.2, CDR2.3, CDR2.4, CDR2.5, CDR2.6, CDR2.7, CDR3.1, CDR3.2, CDR3.3, CDR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CDR học phần
	一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 五、课外练习 Kiểm tra giữa học phần		các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề hôn lễ. + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên. - Sinh viên: + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 42-44. [3]: Trang 149-154. + Làm các bài tập phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi trang 44-45 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ. + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 78-79 trong [2]. - Sinh viên làm bài kiểm tra giữa học phần.	
9	第九课 布置房间 Mục tiêu bài: - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài. - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ	2 (2LT, 0TH)	Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm. - Giảng viên: + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới,	CDR1.1, CDR1.2, CDR1.3, CDR1.4, CDR1.5, CDR2.1, CDR2.2, CDR2.3, CDR2.4, CDR2.5, CDR2.6, CDR2.7, CDR3.1,

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
	<p>đề sắp xếp phòng ở.</p> <p>- Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống.</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 五、课外练习</p>		<p>hướng dẫn sinh viên phát âm.</p> <p>+ Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu về chủ đề sắp xếp phòng ở.</p> <p>+ Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm.</p> <p>+ Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề sắp xếp phòng ở.</p> <p>+ Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên.</p> <p>- Sinh viên:</p> <p>+ Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 48-50. [4]: Trang 15-22.</p> <p>+ Làm bài tập phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi trang 50-51 trong [1].</p> <p>+ Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ.</p> <p>+ Luyện phát âm chữ mới và từ mới.</p> <p>+ Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả.</p> <p>+ Hoàn thành phần 四 trang 94-95 trong [2].</p>	<p>CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.</p>
10	<p>第十课 京剧脸谱</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <p>- Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài.</p> <p>- Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề</p>	2 (2LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <p>+ Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học.</p> <p>+ Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví</p>	<p>CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.4, CĐR2.5,</p>

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
	<p>của bài.</p> <p>- Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề liêm phổ kinh kịch.</p> <p>- Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống.</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、生字</p> <p>二、字 - 词</p> <p>三、课文</p> <p>四、练习</p> <p>五、课外练习</p>		<p>dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm.</p> <p>+ Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm.</p> <p>+ Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu tiếng Trung về chủ đề liêm phổ kinh kịch.</p> <p>+ Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm.</p> <p>+ Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề liêm phổ kinh kịch.</p> <p>+ Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên.</p> <p>- Sinh viên:</p> <p>+ Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 54-56. [4]: Trang 61 - 65.</p> <p>+ Làm bài tập phán đoán đúng sai trang 56-57 trong [1].</p> <p>+ Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ.</p> <p>+ Luyện phát âm chữ mới và từ mới.</p> <p>+ Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả.</p> <p>+ Hoàn thành phần 四 trang 119-120 trong [2].</p>	<p>CĐR2.6, CĐR2.7, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.</p>
11	<p>第十一课 中国国际广播电台</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <p>- Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài.</p>	2 (2LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <p>+ Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học.</p> <p>+ Trình chiếu, thuyết trình giới</p>	<p>CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2,</p>

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
	<p>- Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài.</p> <p>- Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề giới thiệu về đài phát thanh quốc tế Trung Quốc.</p> <p>- Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống.</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、生字</p> <p>二、字 - 词</p> <p>三、课文</p> <p>四、练习</p> <p>五、课外练习</p>		<p>thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm.</p> <p>+ Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm.</p> <p>+ Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu về chủ đề giới thiệu về đài phát thanh quốc tế Trung Quốc.</p> <p>+ Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm.</p> <p>+ Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề giới thiệu về đài phát thanh quốc tế Trung Quốc.</p> <p>+ Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên.</p> <p>- Sinh viên:</p> <p>+ Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 60-62. [4]: Trang 94-101.</p> <p>+ Làm bài tập phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi trang 62-63 trong [1].</p> <p>+ Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ.</p> <p>+ Luyện phát âm chữ mới và từ mới.</p> <p>+ Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả.</p> <p>+ Hoàn thành phần 四 trang 134-135 trong [2].</p>	<p>CĐR2.3, CĐR2.4, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR2.7, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4. CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.4, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR2.7, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.</p>
12	<p>第十二课 哈尔滨冰灯</p> <p>Mục tiêu bài:</p>	2 (2LT,	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức</p>	

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CDR học phần
	<p>- Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài</p> <p>- Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài.</p> <p>- Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề Cáp Nhĩ Tân.</p> <p>- Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống.</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、生字</p> <p>二、字 - 词</p> <p>三、课文</p> <p>四、练习</p> <p>五、课外练习</p>	0TH)	<p>học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <p>+ Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học.</p> <p>+ Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm.</p> <p>+ Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm.</p> <p>+ Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu về chủ đề trình bày quan điểm của cá nhân về một số vấn đề cơ bản trong Cáp Nhĩ Tân.</p> <p>+ Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm.</p> <p>+ Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề Cáp Nhĩ Tân.</p> <p>+ Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên.</p> <p>- Sinh viên:</p> <p>+ Đọc trước tài liệu:</p> <p>[1]: Trang 66-68.</p> <p>[4]: Trang 110 - 113.</p> <p>+ Làm bài tập phán đoán đúng sai trang 68 trong [1].</p> <p>+ Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ.</p> <p>+ Luyện phát âm chữ mới và từ mới.</p> <p>+ Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả.</p>	

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
			+ Hoàn thành phần 四 trang 141-142 trong [2].	
13	<p>第十三课 松竹梅</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài. - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề các loại cây đặc trưng của mùa đông Trung Quốc. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. <p>Nội dung cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 五、课外练习 	2 (2LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh luyện phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu tiếng Trung về chủ đề các loại cây đặc trưng của mùa đông Trung Quốc. + Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề các loại cây đặc trưng của mùa đông Trung Quốc. + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên. <p>- Sinh viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 72-74. [4]: Trang 124-130. + Làm bài tập phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi trang 74 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ. 	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.4, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR2.7, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
			<ul style="list-style-type: none"> + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 149-150 trong [2]. 	
14	<p>第十四课 数字趣话</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Phát âm chuẩn và viết đúng các chữ mới, từ và cụm từ trong bài. - Sử dụng đúng các chữ, từ và cụm từ trong các tình huống giao tiếp theo chủ đề của bài. - Đọc lưu loát và dịch được nội dung bài đọc với chủ đề sự thú vị về những con số. - Biết làm các dạng bài tập: Kết hợp chữ tạo thành từ, điền từ vào chỗ trống. <p>Nội dung cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、生字 二、字 - 词 三、课文 四、练习 五、课外练习 	2 (2LT, OTH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Trực quan; Phát vấn; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đàm thoại kết hợp thuyết trình dẫn dắt vào nội dung bài học. + Trình chiếu, thuyết trình giới thiệu nội dung bài đọc, giảng giải làm rõ nghĩa từ mới, lấy ví dụ minh họa, yêu cầu sinh viên đặt câu với từ mới trọng điểm. + Phát âm mẫu các từ mới, hướng dẫn sinh viên phát âm. + Trình chiếu, thuyết trình làm rõ các cấu trúc câu về chủ đề sự thú vị về những con số. + Giao bài tập cho cá nhân và các nhóm. + Hướng dẫn sinh viên thực hiện các bài tập nhằm thực hành kỹ năng đọc hiểu tiếng Trung chủ đề sự thú vị về những con số. + Nhận xét, đánh giá kết quả trình bày của sinh viên. <p>- Sinh viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 77-79. [4]: Trang 138-147. + Làm bài tập phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi trang 79-80 trong [1]. + Lắng nghe hướng dẫn của 	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.4, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR2.7, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
			giảng viên, quan sát nội dung, ghi chép bài đầy đủ. + Luyện phát âm chữ mới và từ mới. + Suy nghĩ, trả lời câu hỏi, thảo luận, trình bày kết quả. + Hoàn thành phần 四 trang 157-159 trong [2].	

Hải Dương, ngày 24 tháng 9 năm 2020

**KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG**



TS. Nguyễn Thị Kim Nguyên

TRƯỞNG KHOA

Nguyễn Đăng Tiến

PHÓ BỘ MÔN

Nguyễn Thị Hoa